



# La mission très Spéciale de Thuli

**Author:** Baeletsi Tsatsi

**Illustrator:** Yihenew Worku

**Translator:** Sak Untala

Level 2



Thuli habite dans un village en compagnie de sa grand-mère  
et de leur vache, Spéciale.

Ses parents travaillent en ville.



Chaque matin, la grand-mère de Thuli la réveille et l'emmène voir le soleil se lever.

Lorsque le soleil est haut dans le ciel, sa grand-mère lui fait prendre son bain, l'aide à se brosser les dents, lui nettoie le visage et la coiffe.

Une fois la toilette de Thuli terminée,  
sa grand-mère lui sert du porridge.

Thuli adore le porridge.



Mais ce qu'elle préfère, c'est le lait.  
Car il vient de leur vache, Spéciale.

Il est frais et crémeux.





Après le petit-déjeuner, Thuli et sa grand-mère vont s'asseoir sous un arbre.

La grand-mère de Thuli lui raconte alors des histoires.



Lorsqu'elle a terminé de raconter ses histoires, la grand-mère de Thuli lui offre des cookies et lui sert un verre de lait, frais et crémeux.

Les parents de Thuli apportent des cookies quand ils viennent la voir.

Les cookies préférés de Thuli sont ceux avec des pépites de chocolat.



Spéciale observe toujours Thuli avec gourmandise lorsque celle-ci mange ses cookies. Thuli aimerait bien lui en donner, mais sa grand-mère ne lui en donne pas assez pour partager.





Un jour, après avoir écouté les histoires de sa grand-mère, Thuli la suit dans la maison sans faire de bruit.

Thuli l'aperçoit sortir les cookies d'une boîte placée dans le four.



Thuli court rejoindre  
Spéciale dehors et lui  
raconte qu'elle pourra  
bientôt partager ses  
cookies avec elle.



Dans l'après-midi, Thuli et sa grand-mère font la sieste. Puis, elles se réveillent pour admirer le coucher de soleil.

À la tombée de la nuit,  
Thuli se faufile dans la cuisine.



Elle ouvre le four et prend des cookies  
pour les donner à Spéciale.





Spéciale donne des coups de langue à Thuli pour la remercier.

Elle sourit.

Thuli sourit aussi.

« C'est notre petit secret », dit-elle.







This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

### Story Attribution:

This story: La mission très Spéciale de Thuli is translated by [Sak Untala](#). The © for this translation lies with Sak Untala, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Thuli's Special Secret](#)', by [Baeletsi Tsatsi](#). © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

### Images Attributions:

Cover page: [Girl and her cow](#), by [Yihenew Worku](#) © Book Dash, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Girl feeding her cow](#), by [Yihenew Worku](#) © Book Dash, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Child getting her hair combed](#), by [Yihenew Worku](#) © Book Dash, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Pot of porridge](#), by [Yihenew Worku](#) © Book Dash, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Girl and cow](#), by [Yihenew Worku](#) © Book Dash, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Girl listening to a story](#), by [Yihenew Worku](#) © Book Dash, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Girl receiving dinner](#), by [Yihenew Worku](#) © Book Dash, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Girl playing with her cow](#), by [Yihenew Worku](#) © Book Dash, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Girl watching her mother cook](#), by [Yihenew Worku](#) © Book Dash, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Girl whispering in the cow's ears](#), by [Yihenew Worku](#) © Book Dash, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

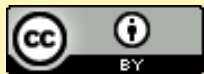


This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

#### Images Attributions:

Page 11: [Grandmother and girl sleeping](#), by [Yihenew Worku](#) © Book Dash, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Girl sneaking out](#), by [Yihenew Worku](#) © Book Dash, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Girl stealing cookies](#), by [Yihenew Worku](#) © Book Dash, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Cow licking the girl](#), by [Yihenew Worku](#) © Book Dash, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Cow](#), by [Yihenew Worku](#) © Book Dash, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [Sneaking girl](#), by [Yihenew Worku](#) © Book Dash, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

# La mission très Spéciale de Thuli

(French)

Thuli a des cookies. Spéciale rêve de cookies. Quel est leur secret ?

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!